

TUSON®

ⒸZ OSTŘIČKA ŘETĚZŮ poloautomatický posuv řetězu

ⒸSK OSTRIČKA REŤAZÍ poloautomatický posuv reťaze

130001



NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.



ZPŮSOB POUŽITÍ

Ostříčka řetězů je vhodná na ostření pilových řetězů. Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Za škody nebo zranění vyplývající z nesprávného používání odpovídá uživatel či obsluhující osoba nikoli výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Proto za takto používané přístroje nepřebíráme žádné ručení a jejich záruční lhůta se rovná nejkratší možné záruční lhůtě stanované příslušnými právními předpisy.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Jmenovité napětí	230V-50Hz
Příkon	S2 20 min 85W
Počet otáček naprázdno	5 300 min ⁻¹
Úhel nastavení	35°doleva a doprava
Brusné kotouče uvnitř	23mm
Brusné kotouče vně	max.108mm
Tloušťka brusného kotouče	3,2mm
Hladina akustického tlaku LpA	80dB
Hladina akustického výkonu LwA	93dB
Ochranná izolace	II/□
Hmotnost	2,15kg

CERTIFIKACE

Na výrobek je vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/97 Sb.

Přístroj splňuje základní požadavky, jež jsou specifikovány v předpisech EU:

EN 61029-1/A11:2010

EN 61029-2-4:2011

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZOR! Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze/bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickým, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Nenechávejte nikoho obsluhovat nářadí bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby jej obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečiňte.
- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení. V nepořádku a přítomnosti dochází snadno k nehodám a úrazům.
- Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.
- Používejte bezpečnostní pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. V případě potřeby použijte protiprachovou masku, neklouzavou bezpečnostní obuv, tvrdou přilbu nebo chrániče sluchu. Běžné dioptrické nebo sluneční brýle nejsou vhodnou ochranou očí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dlouhé vlasy mějte sepnuté. Vlasy, oděv i rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů.
- Při práci se nenatahujte mimo dosah stroje. Stále dbejte na pevné postavení a dostatečnou rovnováhu. Pevné postavení a dostatečná rovnováha umožňují lepší kontrolu nářadí v neočekávaných situacích.

ÚDRŽBA A SERVIS

Popis přístroje (obr.1/2 - na konci návodu)

1. Řetězová zarážka
2. Seřizovací šroub řetězové zarážky
3. Stupnice pro nastavení brusného úhlu
4. Stavěcí šroub pro nastavení brusného úhlu
5. Vodící lišta řetězu s poloautomatickým posunem
6. Stavěcí šroub řetězu
7. Seřizovací šroub omezení hloubky
8. Brusný kotouč
9. Vy-/ zapínač
10. Brusná hlava
11. Síťový kabel

Výměna brusného kotouče

Před každou údržbou přístroje vždy nejdříve přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.

1. Odstraňte brusný kotouč (obr. 14-16)
2. Vložte nový brusný kotouč
3. Montáž se provádí v opačném pořadí

Nepoužívat opotřebované, zlomené, prasklé a jinak poškozené brusné kotouče. Používejte pouze originální brusné kotouče.

Čištění

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku. Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku. Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit. Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

OBSLUHA A PROVOZ

Před uvedením do provozu

Před připojením se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Montáž

- a) Mechanismus napínání řetězu nastrčit do upnutí (obr.3) a zespoda pomocí hvězdicového šroubu přišroubovat (obr.4).
- b) Ostříčku řetězů před uvedením do provozu na vhodném místě (chráněném před prachem, suchém, dobře osvětleném) upevnit pomocí upevňovacích šroubů M8 a podložek k vhodnému podkladu (např. pracovní stůl) (obr.5).
- c) Přitom dbejte na to, že musí být montážní deska ostříčky nasunuta až na doraz na podklad (obr.6).

Obsluha

POZOR! Před každým nastavením ne přístroji vždy nejdříve přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.

- a) Řetěz určený k ostření vložit do vodičí lišty (obr.7).

K tomu povolit stavěcí šroub řetězu (1)

- b) Nastavení brusného úhlu podle parametrů Vašeho řetězu (obr.8) (zpravidla mezi 30-35°). Na nastavení brusného úhlu povolit stavěcí šroub (1). Pomocí stupnice (2) nastavit požadovaný brusný úhel. Stavěcí šroub (1) opět utáhnout

- c) Nastavení řetězové zarážky (obr.9/10). Řetězovou zarážku (1) sklopit na řetěz. Řetěz utáhnout nazpět proti řetězové zarážce (1), až tato jeden řezací článek (2) zastaví. **POZOR!** Zde je třeba dbát na to, aby úhel zataveného řezacího článku souhlasil s brusným úhlem. Pokud tomu tak není, řetěz o jeden řezací článek posunout. Brusnou hlavu (4) sklopit dolů tak dalece, až se brusný kotouč (5) dotýká řetězového článku (6) určeného k broušení (K tomu může být řetěz pomocí seřizovacího šroubu řetězové zarážky (3) nastaven mírně dopředu a zpět).

- d) Nastavení hloubky (obr.10) Brusnou hlavu (4) sklopit dolů a pomocí seřizovacího šroubu (7) nastavit hloubku broušení. **POZOR!** Hloubka broušení by měla být nastavena tak, aby bylo nabroušeno kompletní ostří řezacího článku.

- e) Zajištění řetězu (obr.7) Stavěcí šroub řetězu (1) utáhnout.

- f) Broušení článku (obr.10/11) Přístroj pomocí vy-/ zapínače (1) zapnout. Brusný kotouč (5) s brusnou hlavou (4) vést opatrně proti nastavenému článku. Přístroj pomocí za/vypínače (1) vypnout. Tímto způsobem musí být naostřen každý druhý článek řetězu. Aby jste měli přehled o tom, kdy je každý druhý článek řetězu nabroušen, doporučujeme označení prvního článku (např. křídou). Po nabroušení všech řezacích článků jedné strany musí být brusný úhel nastaven na stejný počet stupňů nastavení úhlu druhé strany. Poté můžeme začít (bez provádění dalších nastavení) s broušením článků druhé strany.

- g) Nastavení vzdálenosti omezovače hloubky (obr.12/13) poté co byl řetěz kompletně nabroušen, je třeba dbát na to, že musí být dodržována vzdálenost omezovačů hloubky. Omezovač hloubky (1) musí být nižší, než řezací články (2). V případě potřeby omezovače hloubky (1) pomocí pilníku (3) (není obsažen v rozsahu dodávky) podle parametrů Vašeho řetězu zbrusit.

LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

- Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.
- Aktuální návod naleznete na www.magc.cz



RoHS

Záruční i pozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a. s., Hany Kvapilové 423/5
370 10 České Budějovice
www.magc.cz

Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz
Vyrobeno pro PHT a. s.



SPÔSOB POUŽITIA

Ostrička reťazí je vhodná na ostrenie pílových reťazí. Stroj smie byť použitý len podľa svojho účelu určenia. Za škody alebo zranenia vyplývajúce z nesprávneho používania zodpovedá používateľ alebo obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke alebo priemyselné použitie. Preto za takto používané prístroje nepreberáme žiadne ručenie a ich záručná lehota sa rovná najkratšej záručnej lehote stanovenej príslušnými právnymi predpismi.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Menovité napätie	230V-50Hz
Príkonnosť	S2 20 min 85W
Počet otáčok naprázdno	5 300 min ⁻¹
Uhol nastavenia	35°doleva a doprava
Brúsne kotúče vnútri	23mm
Brúsne kotúče mimo	max.108mm
Hrúbka brúsneho kotúča	3,2mm
Hladina akustického tlaku LpA	80dB
Hladina akustického výkonu LWA	93dB
Ochranná izolácia	II/□
Hmotnosť	2,15kg

CERTIFIKÁCIA

Na výrobok je vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 22/97 Zb.

Prístroj spĺňa základné požiadavky, ktoré sú špecifikované v predpisoch EÚ:

EN 61029-1 / A11: 2010

EN 61029-2-4: 2011

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZOR! Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo zraneniam a škodám. Prečítajte si preto pozorne tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Dobré si ho / ich uložte, aby ste mali informácie kedykoľvek po ruke. Ak predáte prístroj iným osobám, odovzdajte s ním prosím i tento návod. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržiavania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie pri dodržiavaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké poranenia.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, a boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom, a zároveň rozumejú prípadným nebezpečenstvám ktoré pri používaní môžu vzniknúť. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a

údržbu spotrebiča, vykonávanú používateľom, nesmú vykonávať deti bez dozoru!

- Nenechávajte nikoho obsluhovať náradie bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby ho obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.
- V pracovnom priestore udržiavajte poriadok a zaistite si v ňom dobré osvetlenie. V neporiadku a prítomí dochádza ľahko k nehodám a úrazom.
- Udržiavajte stále pozornosť, sústreďte sa na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím sa riadte zdravým rozumom. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, s elektrickým náradím nepracujte.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. V prípade potreby použite protiprachovú masku, protišmykovú bezpečnostnú obuv, tvrdú prilbu alebo chrániče sluchu. Bežné dioptrické alebo slnečné okuliare nie sú vhodnou ochranou očí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Dlhé vlasy majte zopnuté. Vlasy, odev aj rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých dielov.
- Pri práci sa nenaťahujte mimo dosahu stroja. Stále dbajte na pevné postavenie a dostatočnú rovnováhu. Pevné postavenie a dostatočná rovnováha umožňujú lepšiu kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

ÚDRŽBA A KONTROLA

Popis prístroja (obr.1 / 2 - na konci návodu)

1. Reťazová zarážka
2. Nastavovacia skrutka reťazové zarážky
3. Stupnica pre nastavenie brúsneho uhla
4. Zaisťovacia skrutka na nastavenie brúsneho uhla
5. Vodiaca lišta reťaze s poloautomatickým posunom
6. Zaisťovacia skrutka reťaze
7. Nastavovacia skrutka obmedzenia hĺbky
8. Brúsny kotúč
9. Vy-/ zapínač
10. Brúsna hlava
11. Sieťový kábel

Výmena brúsneho kotúča

Pred každou údržbou prístroja vždy najskôr prístroj vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku.

1. Odstráňte brúsny kotúč (obr. 14-16)
2. Vložte nový brúsny kotúč
3. Montáž sa vykonáva v opačnom poradí

Nepoužívať opotrebované, zlomené, prasknuté a inak poškodené brúsne kotúče. Používajte len originálne brúsne kotúče.

Čistenie

udržiavajte bezpečnostné zariadenia, vetracie otvory a kryt motora bez prachu a nečistôt, ako je to len možné. Utrite prístroj čistou handrou alebo vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Odporúčame priamo po každom použití prístroj vyčistiť. Pravidelne prístroj čistite vlhkou handrou a trochou tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, mohlo by dôjsť k

poškodeniu plastových častí prístroja. Dbajte na to, aby sa dovnútra prístroja nedostala voda.

OBSLUHA A PREVÁDZKA

Pred uvedením do prevádzky

Pred pripojením sa presvedčte, či údaje na typovom štítku súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Montáž

a) Mechanizmus napínania reťaze nastrčiť do upnutia (obr.3) a zospodu pomocou hviezdicovej skrutky priskrutkovať (obr.4).

b) Ostrička reťaze pred uvedením do prevádzky na vhodnom mieste (chránenom pred prachom, suchom, dobre osvetlenom) upevniť pomocou upevňovacích skrutiek M8 a príložiek k vhodnému podkladu (napr. pracovný stôl) (obr.5).

c) Pritom dbajte na to, že musí byť montážna doska ostričky nasunutá až na doraz na podklad (obr.6).

Obsluha

POZOR! Pred každým nastavením prístroja vždy najskôr prístroj vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku.

a) Reťaz určený na ostrenie vložiť do vodiacej lišty (obr.7). Na to povoľte zaistovaciu skrutku reťaze (1).

b) Nastavenie brúsneho uhla podľa parametrov Vášho reťaze (obr.8) (spravidla medzi 30-35 °). Na nastavenie brúsneho uhla povoliť zaistovaciu skrutku (1). Pomocou stupnice (2) nastaviť požadovaný brúsny uhol. Zaisťovaciu skrutku (1) znovu dotiahnuť.

c) Nastavenie reťazovej zarážky (obr.9/10). Reťazovú zarážku (1) sklopiť na reťaz. Reťaz utiahnuť naspäť proti reťazovej zarážke (1), až táto jeden reťazový článok (2) zastaví.

POZOR! Tu je potrebné dbať na to, aby uhol zataveného rezacieho článku súhlasil s brúsnym uhlom. Ak tomu tak nie je, reťaz o jeden reťazový článok posunúť. Brúsnu hlavu (4) sklopiť dole tak hlboko, aby sa brúsny kotúč (5) dotýkal reťazového článku (6) určeného pre brúsenie (K tomu môže byť reťaz pomocou nastavovacej skrutky reťazovej zarážky (3) nastavený mierne dopredu a späť).

d) Nastavenie obmedzenia hĺbky (obr.10) Brúsnou hlavu (4) sklopiť dole a pomocou nastavovacej skrutky (7) nastaviť hĺbku brúsenia. **POZOR!** Hĺbka brúsenia by mala byť nastavená tak, aby bolo nabrúsené kompletne ostrie rezacieho článku.

e) Zaisťovanie reťaze (obr.7) Zaisťovaciu skrutku reťaze (1) utiahnuť.

f) Brúsenie článku (obr.10/11) Prístroj pomocou vy-/zapínača (1) zapnúť. Brúsny kotúč (5) s brúsnou hlavou (4) vedzte opatrne proti nastavenému článku. Prístroj pomocou za / vypínača (1) vypnúť. Týmto spôsobom musí byť naostrený každý druhý článok reťaze. Aby ste mali prehľad o tom, kedy je každý druhý článok reťaze nabrúsený, odporúčame označenie prvého článku (napr. kriedou). Po nabrúsení všetkých rezacích článkov jednej strany musí byť brúsny uhol nastavený na rovnaký počet stupňov nastavenia uhlu druhej strany. Potom môžete začať (bez vykonávanie ďalších nastavení) s brúsením článkov druhej strany.

g) Nastavenie vzdialenosti obmedzovača hĺbky (obr.12/13) potom čo bol reťaz kompletne nabrúsený, treba dbať na to, že musia byť rešpektovaná vzdialenosť obmedzovačov hĺbky. Obmedzovač hĺbky (1) musí byť nižšie, než rezacie články (2). V prípade potreby obmedzovače hĺbky (1) pomocou pilníka

(3) (nie je obsiahnutý v dodávke) podľa parametrov Vášho reťaze zbrúsiť.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALE

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná záhada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor, apod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne záhada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným než určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniaca povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

- Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené.
- Aktuálny návod nájdete na www.magc.cz



RoHS

Záručný aj pozáručný odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a. s., Hany Kvapilové 423/5

370 10 České Budějovice, ČR

www.magc.cz

Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobené pre PHT a. s.





